Porównanie tłumaczeń Rodzaju 11:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I stało się w — wędrówce ich z wschodu, [że] znaleźli pastwisko w ziemi Szinear i osiedlili się tam.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Podczas swego wędrowania* ze wschodu znaleźli równinę w kraju Szinear i tam się osiedlili.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Podczas swojej wędrówki ze wschodu ludzie dotarli do równiny w kraju Szinear i tam się osiedlili.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy wędrowali od wschodu, znaleźli równinę w ziemi Szinear i tam mieszkali.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I stało się, gdy wyszli od wschodu słońca, znaleźli równinę w ziemi Senaar, i mieszkali tam.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I gdy szli od wschodu słońca, naleźli pole na ziemi Sennaar i mieszkali na nim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A gdy wędrowali ze wschodu, napotkali równinę w kraju Szinears i tam zamieszkali.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Podczas swojej wędrówki ze wschodu znaleźli równinę w kraju Synear i tam się osiedlili.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy ludzie, wędrując ze wschodu, znaleźli równinę w ziemi Szinear, wówczas tam zamieszkali.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy jej mieszkańcy przywędrowali ze Wschodu, znaleźli równinę w kraju Szinear i tam się osiedlili.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdy [ludzie] nadciągnęli ze wschodu, natrafili na nizinę w ziemi Szinear i tam się osiedlili.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Podczas swojej wędrówki ze wschodu znaleźli dolinę w ziemi Szinar i osiedli tam.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сталося, коли рухалися вони зі сходу знайшли рівнину в землі Сеннаар і там поселилися.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I stało się, że gdy ciągnęli od wschodu, znaleźli równinę w kraju Szynear i tam się osiedlili.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A podczas swej wędrówki na wschód

[1)] wędrowania, <x>10 11:2</x>L.

			odkryli w końcu dolinną równinę w ziemi Szinear i tam zamieszkali.